Journal du Comité de Jumelage de Louveciennes

CJL

www.cjlouveciennes.info

Radlett

Meersburg

Vama

Février 2014

Le mot du Président

Cher(e)s ami(e)s ...

Au nom du Comité de jumelage, je vous adresse mes meilleurs vœux pour 2014. Que cette année soit une année de rencontres amicales entre Louveciennes et ses villes jumelles.

Durant l'année 2013 plusieurs événements ont permis de fructueux échanges :

- *La journée des adhérents qui nous a permis de découvrir Compiègne et sa région ;*
- *Une randonnée à bicyclette autour du lac de Constance puis un voyage culturel organisés par nos amis de Meersburg ;*
- *Une brocante à Louveciennes pour le financement des études de médecine d'Elvis, jeune roumain de notre commune jumelle de Vama ;*
- *La présence des demoiselles d'honneur de nos trois villes jumelées lors de la Fête des fleurs.*

Pour 2014, nous avons prévu un programme varié de rencontres et d'activités avec nos amis des villes jumelles et une journée des adhérents. Sans oublier le 21ème échange scolaire entre Louveciennes et Meersburg et la participation de demoiselles d'honneur lors de la Fête des fleurs.

Nous donnons beaucoup d'importance au développement des relations entre les associations de Louveciennes et celles de nos villes jumelles. Le Chœur de Louveciennes se rendra à Radlett en juin puis en octobre à Meersburg pour des concerts communs avec leurs homologues des deux villes.

En attendant le plaisir de vous revoir lors de l'assemblée générale du 8 mars et lors de nos manifestations.

Très cordialement.

Jean-Marie Saunier

Journée des adhérents à Compiègne

La journée du 28 septembre 2013 a commencé, pour nos adhérents, par une visite commentée de l'**abbatiale Notre-Dame de Morienval**, église romane du XIe siècle située dans un parc classé de la vallée de l'automne, puis s'est poursuivie à l'**abbatiale de Saint-Jean-aux Bois** du XIIIe siècle.

À Saint-Jean-aux-Bois, après avoir fêté au champagne les 30 ans du CJL, le déjeuner a été pris au restaurant « *La Fontaine Saint-Jean* ».

Le programme de l'après-midi, après un arrêt devant le château de **Pierrefonds**, a débuté par une visite guidée de la **Clairière de l'Armistice et de son musée** et s'est terminé par une visite commentée des **Grands appartements du château de Compiègne** où ont séjourné Napoléon Ier et Napoléon III.

Stadtfest à Hohnstein, ville jumelée avec Meersburg

Bien que Louveciennes ne soit pas jumelé avec Hohnstein, nous avons depuis longtemps des liens avec cette ville jumelée avec Meersburg. Aussi, le maire de cette bourgade, **Daniel Brade**, avait adressé à la ville de Louveciennes une invitation pour la fête de sa ville qui s'est déroulée du 9 au 12 août. Une délégation de sept personnes, comprenant **André Vanhollebeke**, **Jean-Marie Saunier, Gaby Duret** et **Bernard Tournier** (président du Club des randonneurs) et leur conjoint respectif, a participé à ces quatre jours de festivités en compagnie de représentants de Meersburg et de Budyne (République tchèque). Cela a été aussi l'occasion de découvrir, pour certaines personnes, la région de la Suisse Saxonne.

Hohnstein, avec ses 3500 habitants, est une ville de Saxe qui fait partie du district de Dresde et plus précisément de l'arrondissement de Suisse-saxonne-Monts-Métallifères-de-l'Est.

Radlett

2013 a été l'année du 30ème anniversaire du jumelage de Louveciennes avec Radlett. Malheureusement, les festivités prévues pour le week-end de la fête de la musique ont dû être reportées sine die. 2014 sera l'occasion, nous l'espérons, de resserrer les liens avec nos amis anglais de Radlett avec un nouvel échange entre des familles et des contacts fructueux entre les écoles primaires de nos deux villes jumelées.

Siège social F-78430 Mairie de Louveciennes
Mail : info@cjlouveciennes.info

Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse

Vama

Brocante pour un jeune de Vama

À la brocante de Louveciennes, ex-Enfants de Bucovine et le CJL ont réalisé ensemble une opération de grande ampleur pour participer à la fin du financement des études d'**Elvis**. La mobilisation et la générosité des organisateurs, des donateurs et des acheteurs en ont fait un succès. Nous pourrons donc accompagner notre futur médecin jusqu'au terme de sa formation.

Voyage à Vama

Un petit groupe de Louveciennois se rendra à Vama pour la plus grande fête de l'année, la Fête de Pâques.

Bucarest et la **Bucovine** n'ont presque plus de secrets pour nous. L'accueil des Roumains nous a toujours laissés « sans voix ». Les fêtes et les traditions toujours vivantes nous ont « émerveillés ».

Nous nous rendrons directement à **Cluj-Napoca**, grande ville universitaire dynamique et accueillante. **Cluj** constitue un point de départ idéal pour atteindre le Maramures, véritable musée vivant au nord-est de la Roumanie à la frontière de la Hongrie et de l'Ukraine avec ses églises toutes de bois aux clochers effilés, ses portails sculptés, ses paysages doucement vallonnés. Un autre voyage dans le temps où la vie rurale est restée intacte. On y pratique, comme en Bucovine, l'accueil chez l'habitant, garantie de bonnes tables familiales et de belles rencontres.

Trois grandes journées à Vama ne seront pas de trop pour revoir avec grand plaisir tous ceux que nous connaissons, partager avec eux les festivités de la Pâque Orthodoxe, faire découvrir à ceux qui ne les ont jamais vus les monastères de Bucovine et laisser quelques randonneurs s'aventurer dans les collines voisines.

Carnet rose

Anka que nous avions fait venir en France comme jeune fille au pair il y a quelques années a épousé Thomas en juin 2012. Le petit Hugo est né au mois de juillet 2013, notre premier bébé ! Une très sympathique famille franco-roumaine

Fête des fleurs

Pour la fête des fleurs 2013, la reine des fleurs **Adèle Charron**, était entourée des demoiselles d'honneur des villes jumelées : **Olivia Salmon** de *Radlett*, **Marie Langemann** de *Meersburg* , la reine des fleurs et **Irena Culesca** de *Vama*.

Nous avons eu la chance d'avoir à cette fête la présence de **M. Schucker,** le nouveau commandant des pompiers qui est venu avec quatre collègues.

Meersburg

Échanges scolaires

Pour la 20ème année consécutive, le CJL a organisé un échange d'enfants des classes de CM2. 17 Louveciennois ont séjourné à Meersburg pendant les vacances de Pâques avec un programme varié. En retour, 16 enfants de Meersburg sont venus en juin pour retrouver leurs amis français. Pour la fin de leur séjour, le CJL a organisé, avec les familles d'accueil, une soirée conviviale autour d'un buffet.

Randonnée à bicyclette

Du 5 au 10 juillet, huit Louveciennois, dont le président de l'ASL cyclistes, **Claude Noirot**, ont participé à une randonnée autour du lac de Constance. Le club de cyclistes de Meersburg a organisé une soirée très amicale.

Randonneurs

12 randonneurs du club de Louveciennes sont allés avec leur président, **Bernard Tournier**, à Meersburg du 2 au 7 octobre pour parcourir la région de Meersburg. Comme à chaque fois, les randonneurs de Meersburg ont organisé un programme très intéressant et varié.

Visite culturelle

Des Louveciennois ont participé à un voyage culturel organisé à Meersburg du 6 au 13 octobre. Ils ont été pris en main chaque jour très chaleureusement par nos amis de jumelage à Meersburg.

Les pompiers de Louveciennes à Meersburg

Une délégation de six pompiers de Louveciennes est allée avec le Lieutenant **Silvain Brairait,** début novembre, à Meersburg sur invitation de leurs homologues pour participer à leur grand exercice annuel.

Intervention du CJL au Conseil municipal des jeunes de Louveciennes le 11 novembre

Nous avons participé à ce conseil avec le but de leur expliquer le rôle du jumelage franco-allemand et de les motiver par la même occasion à participer à des échanges scolaires.

Job d'été à Meersburg

M. Benz, le propriétaire du restaurant «*Weinstube zum Becher*», a accueilli une jeune, pour un job d'été, pendant le mois d'aout. Toujours une bonne occasion pour ces jeunes de s'enrichir sur le plan linguistique et humain.